

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Производитель: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY.



### СТАБИЛИЗАТОР РАСХОДА ДИНАМИЧЕСКИЙ



Модели **VT.PICV**  
**VT.PICC**

ПС - 46378

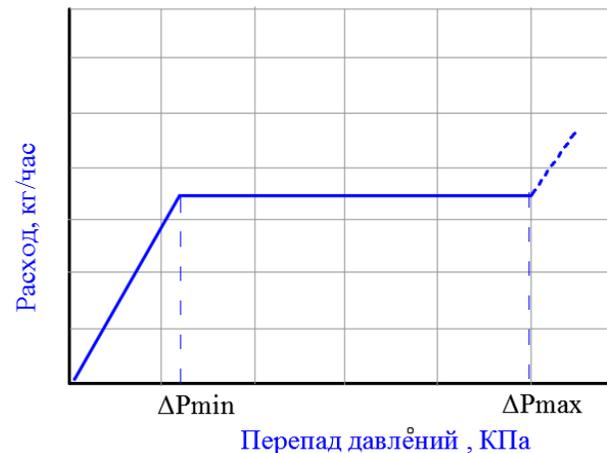
Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Назначение и область применения.

1.1. Динамический стабилизатор расхода предназначен для поддержания настроечного значения расхода теплоносителя систем водяного отопления при изменяющемся входном давлении.

1.2. Настроечный расход поддерживается в рабочем интервале перепадов давлений (от  $\Delta P_{min}$  до  $\Delta P_{max}$ ), указанных в технических характеристиках соответствующего картриджа (см. рис.)



Вне рабочего диапазона перепада давлений стабилизатор работает как статический балансировочный клапан.

1.3. Стабилизатор реализуется в виде отдельных изделий:

- корпуса (**VT.PICV.G.0**; **VT.PICV.G.1**) с монтажной пробкой;
- картриджей с открытой настройкой (**VT.PICC.G.02**; **VT.PICC.G.12**);
- картриджей с регулирующим клапаном под сервопривод (**VT.PICC.G.22**).

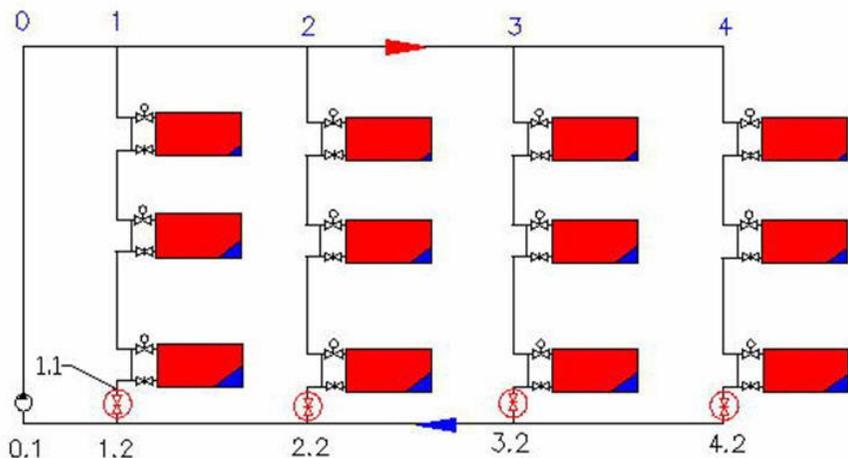
1.4. Основная сфера применения стабилизатора - установка на стояках однотрубных систем водяного отопления (см. рис. поз.1.1.) для предотвращения превышения расчетного расхода при изменении гидравлических характеристик остальных участков системы.

1.5. При реконструкции системы отопления и изменении её гидравлических характеристик, достаточно заменить картридж стабилизатора, не демонтируя его корпус.

1.6. Стабилизаторы с сервоприводом позволяют включать их в систему общедомовой автоматики, поддерживающую температуру в помещениях на заданном уровне.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



### 2. Технические характеристики

№	Характеристика	Ед. изм.	Значение
1	Средний полный срок службы корпусов VT.PICV.G.0; VT.PICV.G.1	лет	40
2	Средний полный ресурс картриджей серии VT.PICC.G.02 ;VT.PICC.G.12 и VT.PICC.G.22	лет	15
3	Количество настроечных положений картриджей серии VT.PICC.G.01	шт.	8
4	Количество настроечных положений картриджей серии VT.PICC.G.02 ;VT.PICC.G.12 и VT.PICC.G.22	шт.	41
5	Номинальное давление,PN	бар	25
6	Температура рабочей среды	°С	120
7	Рабочая среда	вода; 30% растворы гликолей	
8	Диапазон номинальных диаметров корпуса	дюймы	1/2";3/4"; 1";1 1/4"
9	Гидравлические характеристики		см. настроечные таблицы

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 3. Настроечные таблицы

#### Картриджи с открытой настройкой VT.PICC.G.02 и VT.PICC.G.12

##### VT.PICC.G.020

Марка корпуса	Диаметры	Рабочий диапазон перепада давлений, КПа	Диапазон расходов,л/ч
VT.PICV.G.0	1/2";3/4"; 1"	17÷210	100÷412
Цвет картриджа		Цвет индикатора	
чёрный		белый	

##### Значения расхода в л/с для позиций настройки

Поз.	Расход	Поз.	Расход	Поз.	Расход	Поз.	Расход
1,0	0,0278	2,1	0,0516	3,2	0,0754	4,3	0,0993
1,1	0,0299	2,2	0,0538	3,3	0,0776	4,4	0,101
1,2	0,0321	2,3	0,0559	3,4	0,0798	4,5	0,104
1,3	0,0343	2,4	0,0581	3,5	0,0819	4,6	0,106
1,4	0,0364	2,5	0,0603	3,6	0,0841	4,7	0,108
1,5	0,0386	2,6	0,0624	3,7	0,0863	4,8	0,110
1,6	0,0408	2,7	0,0646	3,8	0,0884	4,9	0,112
1,7	0,0429	2,8	0,0668	3,9	0,0906	5,0	0,114
1,8	0,0451	2,9	0,0689	4,0	0,0928		
1,9	0,0473	3,0	0,0711	4,1	0,0949		
2,0	0,0494	3,1	0,0733	4,2	0,0971		

##### VT.PICC.G.021

Марка корпуса	Диаметры	Рабочий диапазон перепада давлений, КПа	Диапазон расходов,л/ч
VT.PICV.G.0	1/2";3/4";1"	17÷210	157÷609
Цвет картриджа		Цвет индикатора	
зелёный		белый	

##### Значения расхода в л/с для позиций настройки

Поз.	Расход	Поз.	Расход	Поз.	Расход	Поз.	Расход
1,0	0,0436	2,1	0,0781	3,2	0,113	4,3	0,147
1,1	0,0468	2,2	0,0813	3,3	0,116	4,4	0,150
1,2	0,0499	2,3	0,0844	3,4	0,119	4,5	0,153
1,3	0,0530	2,4	0,0876	3,5	0,122	4,6	0,157
1,4	0,0562	2,5	0,0907	3,6	0,125	4,7	0,160
1,5	0,0593	2,6	0,0938	3,7	0,128	4,8	0,163

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

1,6	0,0624	2,7	0,0970	3,8	0,132	4,9	0,166
1,7	0,0656	2,8	0,100	3,9	0,135	5,0	0,169
1,8	0,0687	2,9	0,103	4,0	0,138		
1,9	0,0719	3,0	0,106	4,1	0,141		
2,0	0,0750	3,1	0,110	4,2	0,144		

### VT.PICC.G.022

<i>Марка корпуса</i>	<i>Диаметры</i>	<i>Рабочий диапазон перепада давлений, КПа</i>	<i>Диапазон расходов, л/ч</i>
VT.PICV.G.0	1/2";3/4";1"	17÷210	276÷825

<i>Цвет картриджа</i>	<i>Цвет индикатора</i>
красный	белый

#### *Значения расхода в л/с для позиций настройки*

<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>
1,0	0,0767	2,1	0,128	3,2	0,174	4,3	0,212
1,1	0,0813	2,2	0,132	3,3	0,178	4,4	0,215
1,2	0,0860	2,3	0,136	3,4	0,182	4,5	0,218
1,3	0,0907	2,4	0,141	3,5	0,186	4,6	0,220
1,4	0,0953	2,5	0,145	3,6	0,189	4,7	0,223
1,5	0,100	2,6	0,150	3,7	0,193	4,8	0,225
1,6	0,105	2,7	0,154	3,8	0,196	4,9	0,227
1,7	0,109	2,8	0,158	3,9	0,200	5,0	0,229
1,8	0,114	2,9	0,162	4,0	0,203		
1,9	0,118	3,0	0,166	4,1	0,206		
2,0	0,123	3,1	0,170	4,2	0,209		

### VT.PICC.G.025

<i>Марка корпуса</i>	<i>Диаметры</i>	<i>Рабочий диапазон перепада давлений, КПа</i>	<i>Диапазон расходов, л/ч</i>
VT.PICV.G.0	1/2";3/4";1"	35÷400	238÷896

<i>Цвет картриджа</i>	<i>Цвет индикатора</i>
чёрный	серый

#### *Значения расхода в л/с для позиций настройки*

<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>
1,0	0,0660	2,1	0,116	3,2	0,167	4,3	0,217
1,1	0,0706	2,2	0,121	3,3	0,171	4,4	0,221
1,2	0,0751	2,3	0,125	3,4	0,176	4,5	0,226
1,3	0,0797	2,4	0,130	3,5	0,180	4,6	0,231
1,4	0,0843	2,5	0,135	3,6	0,185	4,7	0,235

*Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601*

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

1,5	0,0889	2,6	0,139	3,7	0,189	4,8	0,240
1,6	0,0934	2,7	0,144	3,8	0,194	4,9	0,244
1,7	0,0980	2,8	0,148	3,9	0,199	5,0	0,249
1,8	0,103	2,9	0,153	4,0	0,203		
1,9	0,107	3,0	0,157	4,1	0,208		
2,0	0,112	3,1	0,162	4,2	0,212		

### VT.PICC.G.125

<i>Марка корпуса</i>	<i>Диаметры</i>	<i>Рабочий диапазон перепада давлений, КПа</i>	<i>Диапазон расходов, л/ч</i>
VT.PICV.G.1	1";1 1/4"	17÷400	535÷5830

<i>Цвет картриджа</i>	<i>Цвет индикатора</i>
серый	белый

#### *Значения расхода в л/с для позиций настройки*

<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>
1,0	0,149	2,1	0,795	3,2	1,20	4,3	1,47
1,1	0,220	2,2	0,841	3,3	1,23	4,4	1,49
1,2	0,289	2,3	0,884	3,4	1,26	4,5	1,51
1,3	0,355	2,4	0,925	3,5	1,28	4,6	1,53
1,4	0,418	2,5	0,965	3,6	1,31	4,7	1,55
1,5	0,479	2,6	1,00	3,7	1,33	4,8	1,58
1,6	0,538	2,7	1,04	3,8	1,36	4,9	1,60
1,7	0,594	2,8	1,07	3,9	1,38	5,0	1,62
1,8	0,647	2,9	1,11	4,0	1,40		
1,9	0,699	3,0	1,14	4,1	1,43		
2,0	0,748	3,1	1,17	4,2	1,45		

### Картридж под сервопривод

### VT.PICC.G.22

<i>Марка корпуса</i>	<i>Диаметры</i>	<i>Рабочий диапазон перепада давлений, КПа</i>	<i>Диапазон расходов, л/ч</i>
VT.PICV.G.0	1/2";3/4";1"	16÷200	37÷575

#### *Значения расхода в л/с для позиций настройки*

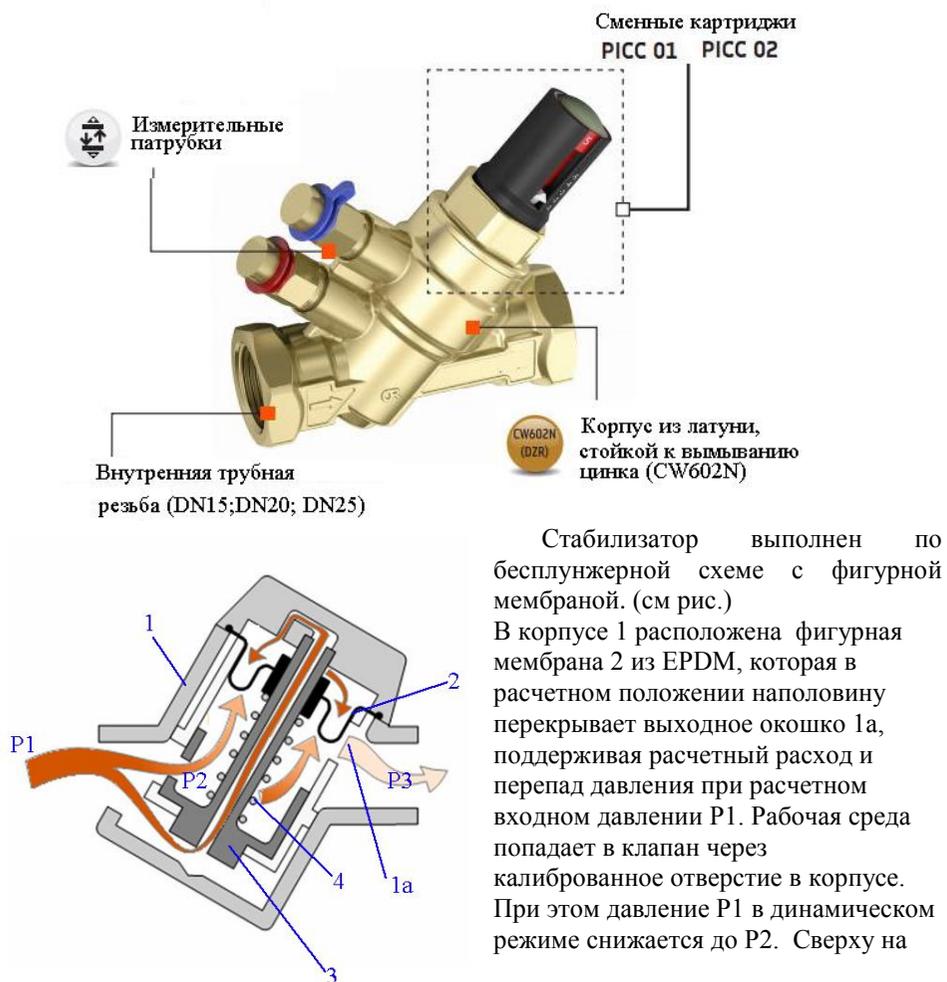
<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>	<i>Поз.</i>	<i>Расход</i>
1,0	-	2,1	0,0889	3,2	0,127	4,3	0,151
1,1	0,0103	2,2	0,0942	3,3	0,130	4,4	0,153
1,2	0,0233	2,3	0,0981	3,4	0,133	4,5	0,154
1,3	0,0322	2,4	0,103	3,5	0,135	4,6	0,155
1,4	0,0419	2,5	0,106	3,6	0,137	4,7	0,156

*Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601*

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

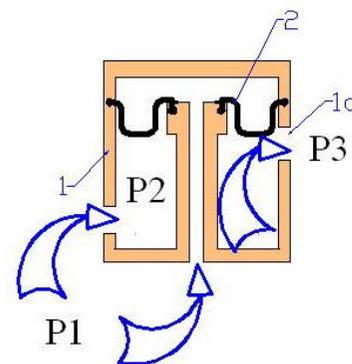
1,5	0,0500	2,6	0,109	3,7	0,140	4,8	0,158
1,6	0,0569	2,7	0,113	3,8	0,142	4,9	0,159
1,7	0,0650	2,8	0,115	3,9	0,144	5,0	0,160
1,8	0,0719	2,9	0,119	4,0	0,146		
1,9	0,0781	3,0	0,122	4,1	0,148		
2,0	0,0839	3,1	0,125	4,2	0,149		

### 4. Конструкция и материалы



Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



мембрану воздействует входное давление P1, снизу – давление P2. При увеличении входного давления P1, мембрана начинает в большей степени перекрывать окошко 1а, уменьшая расход и увеличивая перепад давления. От плунжерных конструкций такой клапан отличается отсутствием трущихся деталей, что обеспечивает её безусловную бесперебойную работу даже при загрязненной рабочей среде и при наличии солевых отложений на элементах стабилизатора. Настраечная втулка 3

позволяет выбирать требуемый диапазон перепадов давлений и требуемый расход. Пружина 4 из нержавеющей стали AISI 316 возвращает мембрану в исходное положение.

### 5. Рекомендации по монтажу и настройке

5.1. Стабилизаторы могут устанавливаться в любом монтажном положении. При этом, расположение клапана должно позволять производить удобную настройку, присоединение измерительных приборов и сервопривода.

5.2. Направление потока рабочей среды должно совпадать с направлением стрелки на корпусе стабилизатора.

5.3. Монтаж стабилизаторов следует производить в соответствии с требованиями СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы».

5.4. При монтаже клапанов запрещается прикладывать к ним крутящие моменты, превышающие значения, указанные в таблице:

Резьба, дюймы	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Предельный крутящий момент, Нм	35	45	55	62

5.5. Корпус стабилизатора рекомендуется монтировать в систему заглушенным комплектной резьбовой пробкой. После проверки герметичности установки и осушения системы, пробка демонтируется и вместо нее устанавливается требуемый картридж.

5.6. Настройка картриджами VT.PICC.G.02 и VT.PICC.G.12 производится непосредственно на собранном стабилизаторе специальным ключом SW7 или рожковым ключом SW8 (см.рис)

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



5.7. Настройка картриджа VT.PICC.G.22 также производится непосредственно на собранном стабилизаторе специальным ключом SW7 или рожковым ключом SW8 (см.рис)



5.8. В качестве сервоприводов к картриджу VT.PICC.G.22 могут использоваться сервоприводы с посадочной резьбой M30x1,5 ( в том числе и аналоговые).

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

5.9. К измерительным патрубкам может присоединяться электронный прибор для замера точного перепада давлений и расхода.

5.10. Перед стабилизатором рекомендуется ставить фильтр механической очистки с размером ячейки не более 500мкм.

5.11. После окончания монтажа система должна быть подвергнута гидравлическим испытанием в соответствии с требованиями СП 73.13330.2016.

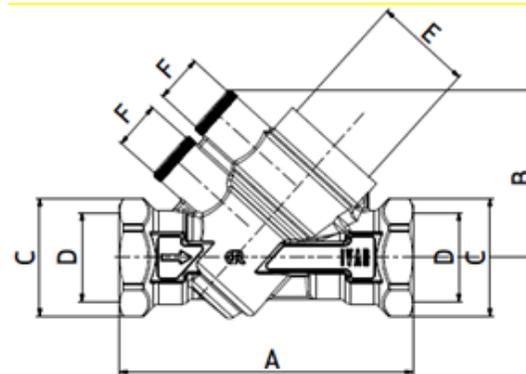
### 6. Пример расчета

Требуется подобрать стабилизатор расхода со скрытой настройкой для стояка однотрубной системы Ду15 с расчетным расходом теплоносителя 320 л/час. Расчетные гидравлические потери в стояке (без учета потерь в стабилизаторе) составляют 10 КПа. Располагаемый напор в точке подключения к обратной магистрали – 80 КПа.

По настроечным таблицам выбираем картридж VT.PICC.G.020 с настройкой на позицию 3,9. В этой позиции стабилизатор будет поддерживать расход 326 л/час в диапазоне перепадов давлений на стояке 17÷210 КПа.

### 7. Габаритные размеры

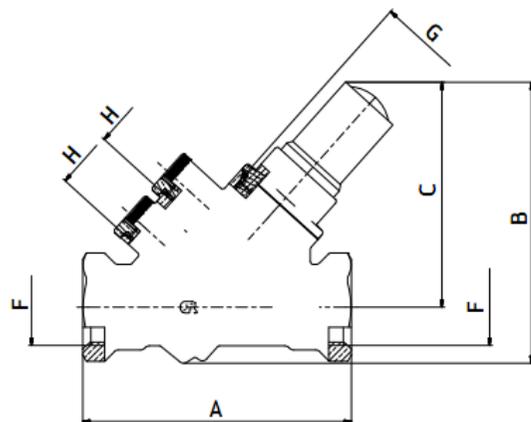
VT.PICV.G.0 и VT.PICV.G.1



Модель	A, мм	B, мм	C, мм	D, дюймы	E, мм	F, дюймы
VT.PICV.G.04	83	54	CH.30	1/2"	M32x1,5	1/4"
VT.PICV.G.05	95	54	CH.34	3/4"	M32x1,5	1/4"
VT.PICV.G.06	102	55	CH.42	1"	M32x1,5	1/4"
VT.PICV.G.16	128	78	CH.48	1"	M54x1,5	1/4"
VT.PICV.G.17	128	78	CH.48	1 1/4"	M54x1,5	1/4"

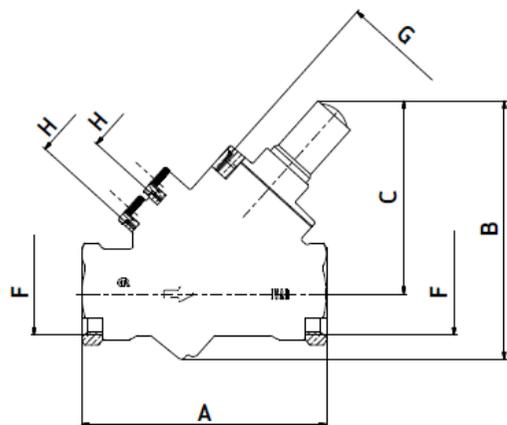
## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### VT.PICV.G0+VT.PICC.G.02



Размер	A, мм	B, мм	C, мм	F, дюймы	G, мм	H, дюймы
1/2"	83	98	79	1/2"	M32x1.5	1/4"
3/4"	95	98	79	3/4"	M32x1.5	1/4"
1"	102	103	80	1"	M32x1.5	1/4"

### VT.PICV.G1+VT.PICC.G.12

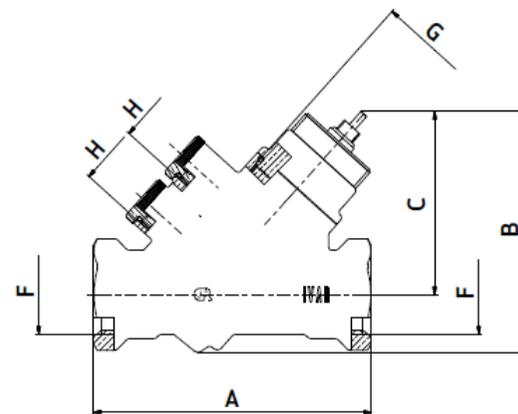


Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Размер	A, мм	B, мм	C, мм	F, дюймы	G, мм	H, дюймы
1"	128	134	100	1"	M54x1.5	1/4"
1 1/4"	128	134	100	1 1/4"	M54x1.5	1/4"

### VT.PICV.G0+VT.PICC.G.22



Размер	A, мм	B, мм	C, мм	F, дюймы	G, мм	H, дюймы
1/2"	83	82	62	1/2"	M32x1.5	1/4"
3/4"	95	82	62	3/4"	M32x1.5	1/4"
1"	102	88	65	1"	M32x1.5	1/4"

### 8. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию

- 8.1. Изделия должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в таблице технических характеристик.
- 8.2. Перед стабилизатором рекомендуется устанавливать фильтр механической очистки с ячейкой не более 500 мкм.
- 8.3. Не допускается попадание на картридж с открытой настройкой растворителей и лакокрасочных материалов.
- 8.4. Не допускается замораживание рабочей среды внутри клапана.
- 8.5. Один раз в год (перед началом отопительного сезона) рекомендуется снимать картридж с корпуса и промывать его холодной водой.

### 9. Условия хранения и транспортировки

- 9.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия –изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.
- 9.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150-69.

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### **10. Утилизация**

10.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во использование указанных законов.

10.2. Содержание благородных металлов: *нет*

### **11. Гарантийные обязательства**

11.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

11.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

11.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

11.4. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

### **12. Условия гарантийного обслуживания**

12.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

12.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра

12.3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

12.4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

12.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

**Valtec s.r.l.**  
**Amministratore**  
**Delegato**

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара

**СТАБИЛИЗАТОР РАСХОДА ДИНАМИЧЕСКИЙ**

№	Модель	Номер модели	Размер	Количество
	<b>VT.PICV</b>			
	<b>VT.PICC</b>			

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

Штамп о приемке

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Семь лет (восемьдесят четыре месяца) с даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу: : г.Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.
- 5.

**Отметка о возврате или обмене товара:**

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ